

Questions and answers 7 & 8 for solicitation # 5000037381

Q-7 Under Section 1.2.1, it is stated that the contractor must provide a description of two projects or studies completed within the last 5 years of written work authored by the firm. However, in Section 1.2.2, Criteria 3 and 4 state that an example of previous work (produced by the contractor or by members(s) of the contracting team) must be provided.

- Do the projects have to have been completed by team members while at the bidding firm, or is it acceptable for a project to have been completed by a team member(s) while at a different firm?

Q-7 FR - En vertu de la section 1.2.1, il est indiqué que l'entrepreneur doit fournir une description de deux projets ou études réalisés au cours des cinq dernières années de travail écrit par le cabinet. Toutefois, à la section 1.2.2, les critères 3 et 4 précisent qu'un exemple de travail antérieur (produit par l'entrepreneur ou par un ou plusieurs membres de l'équipe contractante) doit être fourni.

- Les projets doivent-ils avoir été complétés par des membres de l'équipe pendant qu'ils sont à la firme d'appel d'offres, ou est-ce acceptable qu'un projet ait été réalisé par un ou plusieurs membres d'une équipe dans une entreprise différente?

A-7 Answer: It is acceptable for a project to have been completed by a team member while at a different firm. The main point is to demonstrate the appropriate experience of the person (s) who will be tasked to prepare the summaries whether at present bidding firm or with a previous firm.

Réponse: C'est acceptable que les membres de l'équipe démontrent leur expérience de gestion de projet avec d'autres consultants. Ce qui importe est que la ou les personnes qui auront la fonction de préparer les résumés démontrent une expérience appropriée pour cette tâche.

Q-8 In Section 1.2.1, it specifies that each project description must be no more than one (1) page in length.

- a. Does this include the sample of the project, or just the description and required details?

Q-8 – FR - Dans la section 1.2.1, il est spécifié que chaque description de projet ne doit pas dépasser une (1) page.

- a. Cela inclut-il l'échantillon du projet, ou seulement la description et les détails requis?

A-8 Answer: Project description and required details

Réponse: Description du projet et détails requis